



Návod k obsluze
Multifunkční nářadí
2 – 10



Operating Instructions
Multi-function tool
11 – 19



Betriebsanleitung
Multifunktionswerkzeug
20 – 28



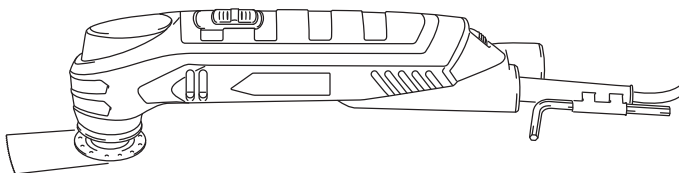
Navodila za uporabo
Večfunkcijsko orodje
30 – 38



Upute za rad
Višefunkcionalni alat
39 – 47



Návod k obsluhu
multifunkčné náradie
48 – 56



Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás Vaše důvěra!

Váš nový stroj byl zkonstruován a vyroben podle současné technické úrovně. Zacházení s ním není pro Vás a Vaše okolí zcela bez nebezpečí z důvodů povahy práce, pro kterou byl přístroj zkonstruován.

Abyste se mohli ze svého nového stroje dlouho těšit, a zajistili si dostatečnou bezpečnost při práci s ním, musíte znát nebezpečí, která při práci se strojem existují, a musíte s ním pracovat opatrně.

Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte tento návod k provozu! Zde najdete všechny pokyny, jak stroj bezpečně používat a jak mu zajistit dlouhou životnost. Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny v tomto návodu k použití!

Předložený návod k provozu je originální návod k provozu.

Obsah

Než začnete ...	2
Používání v souladu s určením	2
Co znamenají použité symboly?	2
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	3
Bezpečnost osob	4
Pečlivé zacházení s elektrickým nářadím a jeho používání	5
Bezpečnostní pokyny specifické pro stroj	6
Symboly na stroji	7
Osobní ochranné vybavení	7
Stroj v přehledu	8
Rozsah dodávky	8
Výměna nástroje	9
Obsluha	9
Před připojením síťové zástrčky do zásuvky a před každým provozem	9
Zapnutí/vypnutí	9

Nastavení rychlosti	9
Čištění	9
Přehled čištění	9
Likvidace	9
Likvidace stroje	9
Likvidace obalu	9
Poruchy a pomoc při jejich odstranění	10
Když něco nefunguje	10
Technické údaje	10

Než začnete ...

Používání v souladu s určením

Stroj je určený k řezání, broušení a škrábání dřeva, umělých hmot a kovů.

Stroj je určen výhradně k použití v domácnosti, není určen k použití při podnikání.

Jakékoliv použití, které není v souladu s určením přístroje, případně veškeré činnosti prováděné se strojem či na něm, které nejsou popsány v tomto návodu k provozu, platí jako nepovolené nesprávné použití vybočující z mezí zákonné odpovědnosti výrobce.

Co znamenají použité symboly?

V návodu k provozu

Bezpečnostní upozornění a pokyny jsou v návodu k provozu zřetelně označeny.

Používají se následující symboly:



Před použitím přístroje si přečtěte návod k obsluze.

Respektujte všechny bezpečnostní pokyny.



NEBEZPEČÍ

Druh a zdroj nebezpečí

Při nedodržení bezpečnostního upozornění je ohroženo zdraví nebo život.



VAROVÁNÍ

Druh a zdroj nebezpečí

Při nedodržení bezpečnostního upozornění může být ohroženo zdraví nebo život.



POZOR

Druh a zdroj nebezpečí

Toto bezpečnostní upozornění varuje před poškozením strojů, okolí nebo před jinými věcnými škodami.



Upozornění:

Tento symbol označuje informace, které jsou poskytovány pro lepší pochopení procesů.

Pozor!



Tyto symboly označují potřebné vybavení osobními ochrannými prostředky.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu!

- Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Opomenutí při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.
- Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucí použití.

- Udržujte své pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek na pracovišti nebo neosvětlené pracoviště může mít za následek úrazy.
- Zajistěte, aby se během používání elektrického nářadí nepřibližovaly děti a ostatní osoby k nářadí. Pokud tomu tak není, můžete ztratit kontrolu nad strojem.
- Stroj nesmějí používat osoby, které z důvodu snížených fyzických či duševních schopností, případně smyslových poruch, nejsou schopny stroj bezpečně a obezřetně obsluhovat.
- Stroj přechovávejte tak, aby jej nemohly uvést do chodu nepovolané osoby. Zajistěte, aby se nikdo nemohl poranit o stojící stroj.

Elektrická bezpečnost



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

- Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. Pro elektrické nářadí s ochranným uzemněním nepoužívejte žádný adaptér zástrčky. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými plochami, jako jsou trubky, topná tělesa, sporáky a chladničky. Pokud by bylo Vaše tělo uzemněné, hrozí vyšší riziko zasažení elektrickým proudem.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm nebo vlhkem. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel k jiným účelům, pro nošení nebo zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Nepřibližujte kabel ke zdroji

vysoké teploty, zabraňte jeho styku s olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými se částmi stroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

- Při poškození připojovacího kabelu jej smí vyměnit jen odborník.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte jen takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte ochranný spínač proti chybnému proudu s vybavovacím proudem 30 mA nebo nižším. Použití proudového chrániče snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Bezpečnost na pracovišti



NEBEZPEČÍ Nebezpečí výbuchu!

- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, v prostředí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo hořlavý prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které by mohly zapálit prach nebo páry.

Bezpečnost osob



VAROVÁNÍ Nebezpečí poranění!

- Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a pracujte s elektrickým nářadím s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Jeden moment nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná poranění.

- Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle. Používání osobních ochranných pomůcek, jako protiprachové masky, neklouzavé bezpečnostní obuvi, ochrany vlasů, ochranné helmy nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje riziko úrazů.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Ujistěte, že je elektrické nářadí vypnuté před jeho připojením ke zdroji napájení, před jeho zdvihnutím nebo nošením. Mohlo by dojít k úrazu, pokud byste při nesení elektrického nářadí drželi prst na spínači nebo připojili zapnutý stroj k napájení.
- Dříve než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo imbusové klíče. Nářadí nebo klíč, které se nachází v otáčející se části stroje, může způsobit zranění.
- Vyhněte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu. Můžete se tak v neočekávané situaci lépe kontrolovat.
- Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv ani šperky. K pohyblivým částem nepřibližujte vlasy, oděv nebo rukavice. Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- Pokud mohou být namontovaná zařízení k odsávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou připojená a správně používána. Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

Raynaudova choroba (nemoc bílých prstů)



VAROVÁNÍ Nebezpečí poranění!

Časté používání strojů s výskytem vibrací může u osob se zhoršeným prokrvením (např. u kuřáků, diabetiků) vyvolat poškození nervů. Zvláště prsty, ruce, klouby rukou a/

nebo paže vykazují mimo jiné následující příznaky, z nichž ale některé mohou chybět: bolest, svědění, píchání, brnění, znecitlivění, zblednutí kůže.

Když zpozorujete nezvyklé pocity či nějaké poškození, ihned práci ukončete a vyhledejte lékaře.

Ohrožení můžete výrazně omezit dodržováním následujících pokynů:

- Při chladném počasí udržujte tělo a zejména ruce teplé. Práce s podchlazenými rukama je hlavním podnětem pro vznik potíží!
- Dělejte pravidelně přestávky, během kterých pohybujte rukama. Podpořte tím jejich prokrvení.

Pravidelnou údržbou a pevně utaženými součástmi zajistíte co možná nejmenší vibrace stroje.

Pečlivé zacházení s elektrickým nářadím a jeho používání



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění!

- Elektrické nářadí uschovávejte mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud jej používají nezkušené osoby.



POZOR

Poškození stroje

- Nepřetěžujte stroj. Pro práci používejte elektrické nářadí, které je k tomu určené. S vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které má vadný spínač. Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.

- Před prováděním nastavení stroje, výměny příslušenství nebo před odložením stroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Toto preventivní opatření zamezí neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- Elektrické nářadí pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda bezvadně fungují pohyblivé části a nejsou blokovány, zda nejsou některé součásti zlomené nebo poškozené, což by ovlivňovalo funkci elektrického nářadí. Před použitím stroje nechte opravit poškozené součásti. Příčinou mnoha úrazů je špatně udržované elektrické nářadí.
- Větrací štěrby motoru udržujte v čistotě. Znečištěné větrací štěrby omezují chlazení motoru a mohou způsobit poškození elektrického nářadí.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou či vzpřičí a lze je snáze vést.
- Elektrické nářadí, příslušenství, používané pracovní nástroje atd. užívejte podle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektrického nářadí k jinému než stanovenému určení může způsobit nebezpečné situace.
- Stroj ukládejte na suchém, dobře větraném místě.

Upozornění:

- Elektrické nářadí nechte opravovat jen kvalifikovaným odborným personálem a jen s použitím originálních náhradních dílů. Bude tím zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro stroj



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

- Při práci se dotýkejte stroje jen na izolovaných, nekovových místech.
- Stroj používejte jen s nepoškozeným síťovým kabelem a zástrčkou. Pokud by se při používání poškodil kabel, ihned odpojte síťovou zástrčku.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění!

- Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti úplně a funkční. Vadné součásti zvyšují riziko těžkých zranění. Neuvádějte stroj do chodu.
- Stroj používejte jen v elektrických sítích, které odpovídají údajům na typovém štítku stroje. Provoz v elektrických sítích s nevhodným napětím může způsobit zranění a věcné škody.
- Používejte stroj jen v souladu s jeho určením *Používání v souladu s určením – strana 2*
- Nepřibližujte síťový kabel k pracovní oblasti stroje. Kabel by se mohl zachytit v oscilujících částech stroje a způsobit těžká zranění. Kabel vedte ze stroje vždy směrem dozadu.
- Při práci upněte obrobek do strojního svěráku (není součástí dodávky). Držení rukou může způsobit těžká poranění.
- Předtím, než stroj odložíte nebo ponese, počkejte až do úplného zastavení rotujících částí.
- Pokud se stroj blokuje, ihned jej vypněte. Při blokování, například v důsledku vzpříčení nebo přetížení může dojít ke zpětnému rázu a k těžkým poraněním.
- Používejte jen bezvadné nářadí, schválené pro daný stroj.
- V oblasti rohů, ostrých hran apod. pracujte zvláště opatrně. Vyhněte se tomu, aby se nářadí vzpříčilo nebo odskočilo z obrobku. V rozích, u ostrých hran nebo při odskoku má oscilující nářadí tendenci se vzpříčit. Způsobí potom ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- Dbejte na to, aby ostatní osoby měly bezpečný odstup od vašeho pracoviště. Každý, kdo vstoupí do pracovní oblasti musí mít pracovní ochranné pomůcky.

Úlomky obrobku nebo zlomené nářadí může odlétnout a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní oblast.

Pracujte jen při dobrém osvětlení a dobré viditelnosti.



VAROVÁNÍ **Nebezpečí popálení**

- Nikdy se pilového kotouče, brouscího kotouče, obrobku nebo podobných součástí nedotýkejte bezprostředně po práci. Tyto části se mohou při práci silně zahřívat.



VAROVÁNÍ **Ohrožení zdraví**

- Při práci se strojem používejte protiprachovou masku. Při broušení, řezání nebo oškrabování může vznikat prach, ohrožující zdraví (dřevní prach, azbest, atd.).

Symbyly na stroji

Symbyly, které se nacházejí na Vašem stroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat.

Upozornění na stroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.



Noste ochranné brýle pro ochranu před odletujícími třískami.



Před použitím stroje si přečtěte návod k jeho provozu.
Respektujte bezpečnostní pokyny.



Při práci s velkým vznikem prachu používejte protiprachovou masku.



Při práci s velkým vznikem hluku používejte ochranu sluchu.



Třída ochrany II

Osobní ochranné vybavení



Noste ochranné brýle pro ochranu před odletujícími třískami.



Při práci s velkým vznikem prachu používejte protiprachovou masku.



Při práci s velkým vznikem hluku používejte ochranu sluchu.



Při práci noste ochranu vlasů.

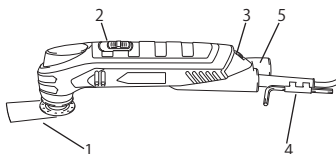


Při práci nenoste volný oděv ani šperky.



Při práci noste rukavice.

Stroj v přehledu



1. Nástroj
Pilový kotouč / brusná deska
2. Spínač/vypínač
3. Regulátor rychlosti
4. Držák pro imbusový klíč
5. Hrdlo odsávání

Rozsah dodávky

- Multifunkční nářadí
- Provozní návod
- Imbusový klíč
- 1 × Brousící podložka
- 1 × Řezací nástavec
- 1 × Škrábací nástavec
- 3 × Brusný list (80/120/180)



Upozornění:

Pokud by některá součást chyběla, nebo byla poškozená, obraťte se na prodejce.

Výměna nástroje



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění!

Před výměnou nářadí vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nářadí se smí vyměňovat jen tehdy, je-li stroj odpojený od elektrické sítě.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění!

Krátce po práci může být nástroj velmi horký. Hrozí nebezpečí popálení! Nechte horký nástroj vychladnout. Horký nástroj nikdy nečistěte hořlavými kapalinami.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění!

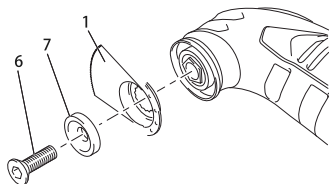
Používejte jen bezvadné a schválené nářadí. Zahnuté nástroje mohou způsobit zranění a poškození stroje.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí říznutí

Při výměně nástroje používejte ochranné rukavice.



- Pomocí imbusového klíče demontuje upevňovací šroub (6), středící kroužek (7) a nářadí (1).
- Vyměňte nářadí (1). Brusné kotouče drží na brusné desce pomocí suchého zipu.
- Pomocí imbusového klíče namontuje nářadí (1), středící kroužek (7) a upevňovací šroub (6).

Obsluha

Pozor!



Před připojením síťové zástrčky do zásuvky a před každým provozem

Zkontrolujte bezpečný stav stroje:

- Zkontrolujte, zda neexistují zjevné závady.
- Zkontrolujte, jsou-li všechny části stroje pevně namontované.

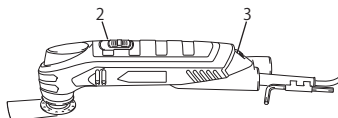
Zapnutí/vypnutí



POZOR

Poškození stroje

Stroj tlačte na obrobek jen tolik, aby otáčky motoru nebyly příliš vysoké, jinak by se motor přetížil a mohl by se poškodit.



- Zapojte síťovou zástrčku.
- Posuňte spínač/vypínač (2) dopředu. Stroj se zapne.
- Posuňte spínač/vypínač (2) dozadu. Stroj se vypne.

Nastavení rychlosti

- Nastavte regulátor rychlosti (3) do požadované polohy:
Stupeň 1: nízká
Stupeň 6: vysoká

Čištění



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Dávejte pozor, aby se dovnitř do stroje nedostala žádná voda.



POZOR

Poškození stroje

Při čištění stroje nepoužívejte žádné dráždivé čisticí prostředky. Dávejte pozor, aby do přístroje nepronikly žádné kapaliny.

Přehled čištění

Co?	Jak?
Pravidelně, v závislosti na podmínkách používání, čistěte větrací štěrbinu motoru od prachu.	Použijte vysavač, kartáč nebo štětec.
Po každém použití stroj vyčistěte.	Stroj otřete lehce navlhčeným hadrem.

Likvidace

Likvidace stroje



Stroje označené zde uvedeným symbolem nesmějí být likvidovány jako domovní odpad. Takového stroje jste povinni likvidovat odděleně.

Informujte se prosím o možnostech řízení likvidace ve své obci.

Oddělenou likvidací umožníte recyklaci nebo jiné formy znovu zhodnocení starých strojů.

Pomůžete tak zabránit případnému úniku škodlivých látek do životního prostředí.

Likvidace obalu

Obal se skládá z lepenky a z příslušně označených plastových fólií, které lze recyklovat.

- Tyto materiály předejte k recyklaci.

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje ...



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění!

Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že Váš stroj už nebude pracovat bezpečně. Tím ohrožujete sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit.

Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Závada/porucha	Příčina	Pomoc
Stroj nestartuje.	Stroj zapnutý?	☞ <i>Zapnutí/vypnutí</i>
	Stroj nemá proud?	Zkontrolujte síťový kabel, zásuvku a pojistku.
Příliš malý výkon.	Nevhodné nářadí pro daný materiál?	Nasadte vhodné nářadí příp. brousící kotouče. ☞ <i>Výměna nástroje</i>
	Opotřebované brousící kotouče?	☞ <i>Výměna nástroje</i>

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejce. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně vám mohou vzniknout i další výdaje.

Technické údaje

Jmenovité napětí	230 V ~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	220 W
Třída ochrany	II
Otáčky (motor)	11000-19000 min ⁻¹
Hladina akustického výkonu (L _{WA})*	98 dB (A)
Hladina akustického tlaku (L _{PA})*	87 dB (A)
Nejistota	K=3 dB (A)

Vibrační zrychlení	a=3,3 m/s ²
Nejistota	K=1,5 m/s ²
Délka kabelu	1,5 m

*) Uvedené hodnoty jsou emisní (vyzářené) a nemusí současně představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Přestože existuje korelace mezi emisními hodnotami a hodnotami imisními, nelze z toho spolehlivě odvodit, jsou-li nutná předvádná ochranná opatření. Faktory, které ovlivňují imisní hodnoty na pracovišti, zahrnují charakter prostoru pracoviště a také existenci dalších zdrojů hluku, např. počet strojů a další pracovní procesy v blízkosti. Přípustné hodnoty pro pracoviště se také mohou lišit v různých státech. Tato informace by přesto měla uživateli umožnit lepší odhad ohrožení a rizik.

Dear customer,

Congratulations on your purchase!

Your new machine has been developed and manufactured to state-of-the-art technology. Due to the nature of its intended purpose, working with this product can be dangerous for you and your environment.

To ensure your machine has a long service life and to provide adequate safety when working, you must be acquainted with the dangers involved and proceed with caution.

Before using the product for the first time, please be sure to read these operating instructions! They provide you with all information necessary for using the machine safely and to ensure its long service life. Closely observe all safety information in these operating instructions!

The present operating instructions is an original operating instruction.

Table of contents

Getting started ...	11
Proper use	11
What do the symbols mean?	11
General safety information for electrical tools	14
Personal safety	15
Careful handling and use of electrical tools	16
Machine-specific safety instructions	17
Symbols in the machine	18
Personal protective equipment	18
Your machine at a glance	19
Scope of supply	19
Tool changing	20
Operation	20
Before inserting the mains plug into the socket and before each operation	20
Switching on/off	20
Set the speed	20

Cleaning	20
Cleaning at a glance	20
Disposal	20
Disposing of the machine	20
Disposing of the packaging	20
Troubleshooting	21
If something isn't working	21
Technical data	21

Getting started ...

Proper use

The machine is intended for sawing, grinding and scraping of wood, plastic and metals. The machine is intended exclusively for domestic use and not for industrial purposes. Any improper use or use for any activities on the machine other than those described in these operating instructions shall be classed as inadmissible misuse and relieve the manufacturer from all legal liability limits.

What do the symbols mean?

In the operating instructions

Hazard warnings and information signs are clearly marked in the operating instructions. The following symbols are used:



Read the operating instructions before use.
Observe all safety information.



DANGER

Type and source of danger

Failure to observe the hazard warnings can put life and limb at risk.

**WARNING****Type and source of danger**

Failure to observe the hazard warning can put life and limb at risk.

**CAUTION****Type and source of danger**

This hazard warning warns against damage to the machine, environment or other property.

**Instruction:**

This symbol identifies information that is provided to improve understanding of the processes.

Attention!



These symbols identify the required personal protective equipment.

General safety information for electrical tools**WARNING****Risk of injury!**

- Read all safety information and instructions. Failure to observe the safety information and instructions can cause electric shock, fire and/or serious injury.
- Keep all safety information and instructions in a safe place for future use.
- Keep working areas clean and well-illuminated. Untidiness and unlit working areas can lead to accidents.
- Keep children and other persons away when using electrical tools. Distractions may cause you to lose control of the machine.

- Persons unable to safely and carefully use the machine due to physical, psychological and neural reasons must not use the machine.
- Store the machine so that it cannot be put back into operation by unauthorized persons. Ensure that nobody can injure themselves on the machine while it is stationary.

Electrical safety**DANGER****Danger of electric shock!**

- The connector plug on the electrical tool must fit into the socket. Do not make any modifications to the plug. Do not use earthed electrical tools in conjunction with an adapter. Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid physical contact with grounded surfaces, such as those of pipes, radiators, cookers and refrigerators. The risk of electric shock increases if your body is earthed.
- Keep electrical tools away from rain and wet. The risk of electric shock increases if water penetrates an electrical tool.
- Do not use the cable to carry or hang up the electrical tool or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and any moving machine parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If the connecting cable becomes damaged, it must be replaced by an expert.
- If you use an electrical tool outdoors, use only extension cables suitable for outdoor use. The use of an extension cable that is suitable for outdoor applications reduces the risk of an electric shock.

- If operating the electrical tool in a damp environment cannot be avoided, use a fault current circuit breaker with a trip current of 30 mA or less. The use of a fault current circuit breaker reduces the risk of electric shock.

Safety in the workplace



DANGER

Risk of explosion!

- Do not work with electrical tools in potentially explosive environments containing flammable liquids, gases or dusts. Electrical tools produce sparks which can ignite dust or vapours.

Personal safety



WARNING

Risk of injury

- Be vigilant, observe what you are doing and proceed with caution when working with an electrical tool. Do not use electrical tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Momentary distraction when using the electrical tool can result in serious injury.
- Wear personal protective equipment and always use safety goggles. Wearing personal safety equipment such as dust mask, anti-slip safety shoes, safety helmet or hearing protection appropriate for the electrical tool type and application reduces the risk of injury.
- Avoid unintentional operation. Make sure that the electrical tool is switched off before it is connected to the power supply, picked up or carried. Carrying the electrical tool with your finger on the switch or connected to the power supply can lead to accidents.

- Remove the setting tools or Allen key before switching on the electrical tool. A tool or spanner situated in a rotating part of the machine can result in injury.
- Avoid an abnormal posture. Make sure you are standing securely and remain balanced at all times. This will enable you to keep better control in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught up in moving parts.
- If dust extraction and collection devices can be fitted, make sure that they are connected and used correctly. Using a dust extractor can reduce the risks caused by dust.

Raynaud's syndrome (White-finger syndrome)



WARNING

Risk of injury

Frequent use of vibrating machines can cause damage to the nerves of persons whose blood flow is impaired (e.g. smokers, diabetics). Fingers, hands, wrists and/or arms in particular show some or all of the following symptoms: Pain, prickling, twinges, deadening of limbs, pale skin.

If you notice anything unusual, stop working immediately and consult a physician.

You can substantially reduce the risks if you adhere to the following instructions:

- Keep your body and particularly your hands warm in cold weather. Working with cold hands is the main cause!
- Take regular breaks and move your hands. This encourages circulation.

Ensure that the machine vibrates as little as possible through regular maintenance and tight-fitting parts.

Careful handling and use of electrical tools



WARNING Risk of injury

- Always keep electrical tools out of the reach of children. Do not allow the machine to be used by anyone who is not familiar with it or has not read these instructions. Electrical tools are dangerous if used by inexperienced persons.



CAUTION Machine damage

- Do not overload the machine. Carry out your work using only the electrical tool intended. You will work more efficiently and safely if you use the correct electrical tool within its stated performance range.
- Do not use an electrical tool with a defective switch. A electrical tool that can be no longer switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Pull the plug out of the socket before setting the machine, changing components or moving the machine. These precautionary measures will prevent the electrical tool from being started accidentally.
- Handle electrical tools with care. Check that moving parts are functioning properly and do not stick, whether parts are broken or have been damaged in a way that impairs the function of the electrical tool. Have the damaged parts repaired before you use the machine. Poorly maintained electrical tools are a common cause of accident.

- Keep the ventilation slots of the motor clean. Clogged ventilation slots impair motor cooling and damage the electrical tool.
- Keep the cutting tools sharp and clean. Cutting tools with sharp cutting edges that have been treated carefully stick less and are easier to control.
- Use electrical tools, accessories, interchangeable tools etc. in accordance with these instructions. In doing so, take working conditions and the work to be performed into consideration. Using electrical tools for applications other than those intended can result in dangerous situations.
- Store the machine in a dry, well-ventilated place.

Instruction:

- Have your electrical tool repaired only by qualified technicians, using only genuine spare parts. This will maintain the safety of the electrical tool.

Machine-specific safety instructions



DANGER Danger of electric shock!

- As you work, handle the machine only at insulated, non-metallic places.
- Use the machine only if the mains cable and mains plug are undamaged. Should the cable become damaged during use, pull the mains plug out immediately.



WARNING **Risk of injury**

- Check all parts for completeness and proper function. Defective parts increase the risk of serious injury. Do not operate the machine.
- Use the machine only at mains power supplies that conform to the data on its rating plate. Operating from mains power supplies with unsuitable voltage can result in injury and property damage.
- Use the machine only according to its purpose *↔ Proper use – Page 11*
- Always keep the mains cable away from the work area around the machine. The cable can get caught up in oscillating parts and cause serious injury. Always keep cables behind the machine.
- Clamp the workpieces when working in a machine vice (not included in the delivery). The holding with the hand can cause injuries.
- Wait until the tools have come to a complete stop before storing or carrying the machine.
- If the machine jams, switch it off immediately. In case of jamming, for example, due to jam or overloaded, may result in backlash and serious injury.
- Use only proper and approved tools for the machine.
- Carefully work especially in the areas of corners, sharp edges etc. Avoid to recoil or jam tools from the workpiece. The oscillating tool tends to corners, sharp corners or if recoiled leading to jam. This cause loss of control or rebound.
- In case of other persons, pay heed to safe distance from their working area. Anyone who enters the working area must wear personal protective equipment. Fragments

of the workpiece or broken tool may blow away and also cause injuries outside the direct working area.

Work only when light and visibility are good.



WARNING **Risk of burns**

- Never touch the saw blade, sanding piece, tool or similar immediately after finishing work. These parts can reach elevated temperatures during work.



WARNING **Health risk**

- Wear a dust protection mask while you are working with the machine. Grinding, sawing or scraping can generate harmful dusts (wood dust, asbestos etc.).

Symbols in the machine

Symbols appearing on your machine may not be removed or covered.

Signs on the machine that are no longer legible must be replaced immediately.



Wear safety goggles to protect against flying swarf.



Read the operating instructions before use.
Observe the safety instructions.



Wear a dust mask when working in a dusty environment.



Wear hearing protection when working in a noisy environment.



Protection class II

Personal protective equipment



Wear safety goggles to protect against flying swarf.



Wear a dust mask when working in a dusty environment.



Wear hearing protection when working in a noisy environment.



Wear hair protection while working.

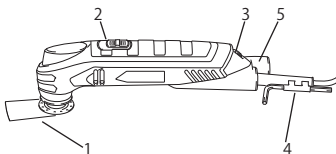


Take off loose-fitting clothing and jewellery while working.



Wear hand gloves while working.

Your machine at a glance



1. Tools
Saw blade / Sanding plate
2. On/off switch
3. Speed controller
4. Holder for Allen key
5. Extraction nozzle

Scope of supply

- Multitool
- Operating instructions
- Allen key
- 1 × Straight cut blade
- 1 × Sanding pad
- 1 × Scraper blade
- 3 × Sanding sheets (80/120/180)



Instruction:

If a part is missing or damaged, please contact the vendor.

Tool changing



WARNING

Risk of injury

Pull the mains plug from the socket before tool changing. The tool may be changed only if the machine is disconnected from the mains supply.



WARNING

Risk of injury

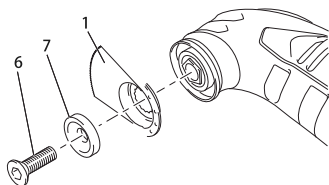
The tool may still be hot on completion of the work. There is a risk of burning! Allow a hot tool to cool down. Never clean a hot tool with flammable liquids.

**WARNING****Risk of injury**

Use only proper and approved tool. Bent tools may cause injuries and machine damage.

**WARNING****Risk of being cut**

Use safety gloves when changing tool.



- Disassemble fastening screw (6), centring ring (7) and tool (1) with allen key.
- Change the tool (1).
The sanding disc adheres to the sanding disc using Velcro.
- Assemble tool (1), centring ring (7) and fastening screw (6) with allen key.

Operation

Attention
!

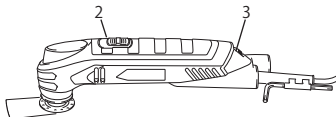
**Before inserting the mains plug into the socket and before each operation**

Check the secure condition of the machine:

- Check whether there are any visible defects.
- Check whether all parts of the machine are firmly attached.

Switching on/off**CAUTION****Machine damage**

Press the machine onto the workpiece only so that the motor revolutions do not drop too low and does not overload the motor and



- Plug in the mains plug.
- Push forward On/Off switch (2).
The machine switches on.
- Push backward On/Off switch (2).
The machine switches off.

Set the speed

- Set speed regulator (3) at the desired height.
Stage 1: slow
Stage 6: quick

Cleaning**DANGER****Danger of electric shock!**

Pull the mains plug from the socket before cleaning. Make sure that no water gets inside the machine.

**CAUTION****Machine damage**

Do not use caustic detergents to clean the machine. Ensure that liquids do not enter into the interior of the machine.

Cleaning at a glance

What?	How?
Remove dust from the ventilation slots of the motor on a regular basis, depending on the application conditions.	Use a vacuum cleaner, brush or paintbrush.
Clean the machine each time it is used.	Wipe down the machine with a slightly damp cloth.

Disposal

Disposing of the machine



Machines marked with the symbol shown opposite must not be disposed of in the normal household waste. You are obliged to dispose of such machines

separately.

Please ask your local authorities for information on the disposal options available.

Separate disposal ensures that the machine is submitted for recycling of other forms of re-use. It means you are helping to prevent harmful materials being released into the environment.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and appropriately marked films, which can be recycled.

- Take these materials to a recycling facility.

Troubleshooting

If something isn't working ...



WARNING

Risk of injury

Improper repairs can result in the machine functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Machine will not start.	Is machine switched on?	<i>Switching on/off</i>
	No current in machine?	Check mains cable, socket and fuse.
Output too low.	Is tool not suitable for material?	Attach suitable tool or sanding discs. <i>Tool changing</i>
	Sanding discs worn out?	<i>Tool changing</i>

If you are unable to remedy the fault yourself, please contact your seller. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Technical data

Rated voltage	230 V ~ / 50 Hz
---------------	--------------------

Rated output	220 W
Protection class	II
Rotational speed (Motor)	11000- 19000 rpm
Sound power level (L_{WA})*	98 dB (A)
Sound pressure level (L_{PA})*	87 dB (A)
Instability	K=3 dB (A)
Vibration	$a=3.3 \text{ m/s}^2$
Instability	K=1.5 m/s^2
Cable length	1,5 m

*) The stated values are emission values and do not necessarily represent safe workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels, it is not possible to reliably derive whether additional precautions are necessary or not. Factors influencing the immission level currently prevailing at the workplace include the nature of the workroom, other noise sources, e.g. the number of machines and other work processes. Admissible workplace values can also vary from country to country. However, this information should enable the user to better assess danger and risk.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns über Ihr Vertrauen!

Ihre neue Maschine wurde nach dem Stand der Technik konstruiert und gefertigt. Durch die Art der Arbeiten, für die es konstruiert wurde, ist der Umgang damit nicht ganz ungefährlich für Sie und Ihre Umgebung.

Damit Sie lange Freude an Ihrer neuen Maschine haben und um Ihnen eine ausreichende Sicherheit beim Arbeiten mit dieser Maschine zu gewährleisten, müssen Sie die Gefahren im Umgang damit kennen und umsichtig arbeiten.

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt diese Betriebsanleitung! Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren Gebrauch und eine lange Lebensdauer der Maschine. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung!

Die vorliegende Betriebsanleitung ist eine Originalbetriebsanleitung.

Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen ...	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ...	20
Was bedeuten die verwendeten Symbole?	20
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	21
Sicherheit von Personen	22
Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Elektrowerkzeugen	23
Maschinenspezifische Sicherheitshinweise	24
Symbole an der Maschine	25
Persönliche Schutzausrüstung	25
Ihre Maschine im Überblick	26
Lieferumfang	26
Werkzeugwechsel	26
Bedienung	27

Vor dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose und vor jedem Betrieb	27
Ein-/Ausschalten	27
Geschwindigkeit einstellen	27
Reinigung	27
Reinigungsübersicht	27
Entsorgung	27
Maschine entsorgen	27
Verpackung entsorgen	27
Störungen und Hilfe	28
Wenn etwas nicht funktioniert ...	28
Technische Daten	28

Bevor Sie beginnen ...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Maschine ist zum Sägen, Schleifen und Schaben von Holz, Kunststoffen und Metallen bestimmt.

Die Maschine ist ausschließlich für den häuslichen und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Tätigkeiten an der Maschine sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

In der Betriebsanleitung

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Betriebsanleitung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.
Beachten Sie alle Sicherheitshinweise.



GEFAHR

Art und Quelle der Gefahr

Bei Missachtung des Gefahrenhinweises entsteht eine Gefahr für Leib und Leben.



WARNUNG

Art und Quelle der Gefahr

Bei Missachtung des Gefahrenhinweises kann es zu einer Gefahr für Leib und Leben kommen.



VORSICHT

Art und Quelle der Gefahr

Dieser Gefahrenhinweis warnt vor Maschinen-, Umwelt- oder anderen Sachschäden.



Hinweis:

Dieses Symbol kennzeichnet Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Achtung!



Diese Symbole kennzeichnen die benötigte persönliche Schutzausrüstung.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG

Verletzungsgefahr!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.
- Personen, die aufgrund mangelnder physischer, psychischer oder sensorischer Eigenschaften nicht in der Lage sind, die Maschine sicher und umsichtig zu bedienen, dürfen die Maschine nicht benutzen.
- Bewahren Sie die Maschine so auf, dass sie nicht von Unbefugten in Gang gesetzt werden kann. Stellen Sie sicher, dass sich niemand an der stehenden Maschine verletzen kann.

Elektrische Sicherheit



GEFAHR

Stromschlaggefahr!

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Maschinenteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Bei Beschädigung der Anschlussleitung darf diese nur durch eine Fachkraft ersetzt werden.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Arbeitsplatzsicherheit



GEFAHR Explosionsgefahr!

- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Sicherheit von Personen



WARNUNG Verletzungsgefahr

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Haarschutz, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder die Maschine eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Inbusschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Maschinenteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie sich in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und Auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Raynaudsche Krankheit (Weißfingerkrankheit)



WARNUNG Verletzungsgefahr

Der häufige Gebrauch von vibrierenden Maschinen kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker), Nervenschädigungen auslösen. Insbesondere Finger, Hände, Handgelenke und/oder Arme zeigen unter anderem folgende Symptome, die aber auch teilweise fehlen können: Schmerzen, Kribbeln, Stechen, Einschlafen der Körperteile, Blasswerden der Haut.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Sie können die Gefahren deutlich reduzieren, wenn Sie sich an folgende Hinweise halten:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm. Arbeiten mit unterkühlten Händen sind der Hauptauslöser!
- Machen Sie regelmäßig Pause und bewegen Sie dabei die Hände. Sie fördern damit die Durchblutung.

Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile an der Maschine.

Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Elektrowerkzeugen



WARNUNG Verletzungsgefahr

- Bewahren Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen die Maschine nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.



VORSICHT Maschinenschäden

- Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Maschineneinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder die Maschine bewegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz der

Maschine reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Motors sauber. Verschmutzte Lüftungsschlitze beeinträchtigen die Kühlung des Motors und führen zur Beschädigung des Elektrowerkzeuges.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Lagern Sie die Maschine an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

Hinweis:

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Maschinenspezifische Sicherheitshinweise



GEFAHR

Stromschlaggefahr

- Fassen Sie die Maschine beim Arbeiten nur an den isolierten, nicht metallischen Stellen an.
- Benutzen Sie die Maschine nur mit unbeschädigtem Netzkabel und Netzstecker. Sollte das Kabel während des Gebrauchs beschädigt werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker.



WARNUNG

Verletzungsgefahr

- Prüfen Sie alle Teile auf Vollständigkeit und Funktionstüchtigkeit. Defekte Teile erhöhen das Risiko schwerer Verletzungen. Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie die Maschine nur an Stromnetzen, die den Angaben auf dem Typenschild der Maschine entsprechen. Der Betrieb an Stromnetzen mit nicht passender Spannung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.
- Benutzen Sie die Maschine nur gemäß ihrer Bestimmung
Bestimmungsgemäßer Gebrauch – Seite 20
- Halten Sie das Netzkabel immer vom Arbeitsbereich der Maschine fern. Das Kabel kann sich in den oszillierenden Teilen verfängen und zu schweren Verletzungen führen. Kabel immer von der Maschine nach hinten wegführen.
- Spannen Sie die Werkstücke beim Arbeiten in einen Maschinenschraubstock (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Das Halten mit der Hand kann zu Verletzungen führen.
- Warten Sie bis zum vollständigen Stillstand der Werkzeuge, bevor Sie die Maschine ablegen oder tragen.
- Blockiert die Maschine, schalten Sie diese sofort aus. Bei einer Blockierung, beispielsweise durch Verkanten oder Überlastung, kann es zum Rückschlag kommen und schwere Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie für die Maschine nur einwandfreies und zugelassenes Werkzeug.
- Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Werkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das oszillierend Werkzeug neigt bei Ecken,

scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

- Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Werkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

Arbeiten Sie nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen.



WARNUNG

Verbrennungsgefahr

- Berühren Sie nie das Sägeblatt, das Schleifblatt, das Werkstück oder Ähnliches unmittelbar nach der Arbeit. Diese Teile können sich während der Arbeit stark aufheizen.



WARNUNG

Gesundheitsgefährdung

- Tragen Sie beim Arbeiten mit der Maschine eine Staubschutzmaske. Beim Schleifen, Sägen oder Schaben können gesundheitsgefährdende Stäube (Holzstaub, Asbest, etc.) entstehen.

Symbole an der Maschine

Symbole, die sich an Ihrer Maschine befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise an der Maschine müssen umgehend ersetzt werden.



Zum Schutz vor umherfliegenden Spänen eine Schutzbrille tragen.



Lesen Sie vor Gebrauch die Betriebsanleitung. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.



Bei Arbeiten mit Staubentwicklung eine Staubmaske tragen.



Bei Arbeiten mit starker Lärmentwicklung einen Gehörschutz tragen.



Schutzklasse II

Persönliche Schutzausrüstung



Zum Schutz vor umherfliegenden Spänen eine Schutzbrille tragen.



Bei Arbeiten mit Staubentwicklung eine Staubmaske tragen.



Bei Arbeiten mit starker Lärmentwicklung einen Gehörschutz tragen.



Bei Arbeiten Haarschutz tragen.

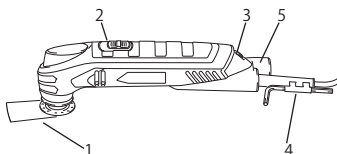


Bei Arbeiten enge Kleidung tragen und Schmuck ablegen.



Bei Arbeiten Handschuhe tragen.

Ihre Maschine im Überblick



1. Werkzeug
Sägeblatt / Schleifplatte
2. Ein-/Ausschalter
3. Geschwindigkeitsregler
4. Halterung für Inbusschlüssel
5. Absaugstutzen

Lieferumfang

- Multitool
- Betriebsanleitung
- Inbusschlüssel
- 1× Schaber Klinge
- 1× Gerade Schnitt Klinge
- 1× Schleifteller
- 3× Schleifblätter (80/120/180)



Hinweis:

Sollte eines der Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

Werkzeugwechsel



WARNUNG

Verletzungsgefahr

Ziehen Sie vor Werkzeugwechsel den Netzstecker aus der Steckdose.

Das Werkzeug darf nur gewechselt werden, wenn die Maschine vom Stromnetz getrennt ist.



WARNUNG

Verletzungsgefahr

Kurz nach dem Arbeiten kann das Werkzeug sehr heiß sein. Es besteht Verbrennungsgefahr! Lassen Sie ein heißes Werkzeug abkühlen. Reinigen Sie ein heißes Werkzeug nie mit brennbaren Flüssigkeiten.



WARNUNG

Verletzungsgefahr

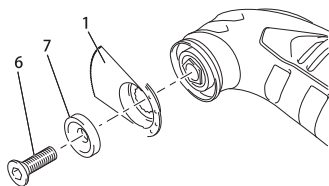
Verwenden Sie nur einwandfreies und zugelassenes Werkzeug. Verbogene Werkzeuge können zu Verletzungen führen und Maschinenschäden verursachen.



WARNUNG

Schnittgefahr

Verwenden Sie beim Werkzeugwechsel Sicherheitshandschuhe.



- Befestigungsschraube (6), Zentrierring (7) und Werkzeug (1) mit Inbusschlüssel demontieren.
- Werkzeug (1) wechseln.
Bei der Schleifplatte haften die Schleifblätter mittels eines Klettverschlusses.
- Werkzeug (1), Zentrierring (7) und Befestigungsschraube (6) mit Inbusschlüssel montieren.

Bedienung

Achtung!



Vor dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose und vor jedem Betrieb

Überprüfen Sie den sicheren Zustand der Maschine:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile der Maschine fest montiert sind.

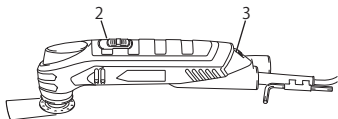
Ein-/Ausschalten



VORSICHT

Maschinenschäden

Drücken Sie die Maschine nur so fest auf das Werkstück, dass die Motordrehzahl nicht zu stark sinkt, da sonst der Motor überlastet und beschädigt werden kann.



- Netzstecker einstecken.
- Ein-/Ausschalter (2) nach vorne schieben. Die Maschine schaltet sich ein.
- Ein-/Ausschalter (2) nach hinten schieben. Die Maschine schaltet sich aus.

Geschwindigkeit einstellen

- Geschwindigkeitsregler (3) auf gewünschte Position stellen:
Stufe 1: langsam
Stufe 6: schnell

Reinigung



GEFAHR

Stromschlaggefahr

Ziehen Sie vor jedem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere der Maschine gelangt.



VORSICHT

Maschinenschäden

Verwenden Sie bei der Reinigung der Maschine keine ätzenden Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in die Maschine gelangen.

Reinigungsübersicht

Was?	Wie?
Reinigen Sie regelmäßig, je nach Einsatzbedingungen, die Lüftungsschlitze des Motors von Staub.	Benutzen Sie Staubsauger, Bürste oder Pinsel.
Reinigen Sie die Maschine nach jedem Einsatz.	Wischen Sie die Maschine mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Entsorgung

Maschine entsorgen



Maschinen, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Maschinen separat zu entsorgen.

Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung.

Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Maschine dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass unter Umständen belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Folien, die recycelt werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert ...



WARNUNG

Verletzungsgefahr

Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihre Maschine nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Maschine startet nicht.	Maschine eingeschaltet?	☞ <i>Ein-/Ausschalten</i>
	Maschine hat keinen Strom?	Netzkabel, Steckdose und Sicherung prüfen.
Leistung zu gering.	Werkzeug für Material ungeeignet?	Geeignetes Werkzeug ggf. Schleifblätter aufsetzen. ☞ <i>Werkzeugwechsel</i>
	Schleifblätter abgenutzt?	☞ <i>Werkzeugwechsel</i>

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Verkäufer.

Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Technische Daten

Nennspannung	230 V ~ / 50 Hz
Nennleistung	220 W
Schutzklasse	II

Drehzahlen (Motor)	11000-19000 min ⁻¹
Schallleistungspegel (L _{WA})*	98 dB (A)
Schalldruckpegel (L _{PA})*	87 dB (A)
Unsicherheit	K=3 dB (A)
Vibration	a=3,3 m/s ²
Unsicherheit	K=1,5 m/s ²
Kabellänge	1,5 m

*) Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionswerten gibt, ist eine direkte Vergleichbarkeit nicht möglich.

onspiegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den aktuellen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, z. B. die Zahl der Maschinen und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik,

veseli smo vašega zaupanja!

Vaša nova naprava je načrtovana in izdelana v skladu z najnovejšimi dosežki tehnologije.

Glede na vrsto dela, za katerega je izdelana, ravnanje z njo za vas in vašo okolico ni povsem nenevarno.

Za dolgotrajno zadovoljstvo z vašo novo napravo in zagotovitev zadostne varnosti pri delu z napravo je potrebno spoznati morebitne nevarnosti pri uporabi naprave in poskrbeti za preudarno delo.

Pred prvo uporabo obvezno preberite ta navodila za uporabo! Tukaj najdete vse napotke za varno uporabo in dolgo življenjsko dobo stroja. Obvezno upoštevajte vsa varnostna navodila v teh navodilih! Priloženo navodilo za uporabo je prevod originalnega navodila za uporabo.

Kazalo vsebine

Preden začnete ...	30
Predvidena uporaba	30
Kaj pomenijo uporabljeni simboli?	30
Splošni varnostni napotki za električno orodje	31
Varnost oseb	32
Skrbno ravnanje z in uporaba električnega orodja	33
Posebna varnostna navodila za napravo	34
Simboli na napravi	35
Osebna zaščitna oprema	35
Vaš stroj v pregledu	36
Vsebina embalaže	36
Menjava orodja	37
Upravljanje	37
Pred priklopom vtiča v vtičnico in pred vsako uporabo	37
Vkllop/izkllop	37
Nastavitve hitrosti	37
Čiščenje	37

Pregled čiščenja	37
Odstranjevanje	37
Odstranjevanje stroja	37
Odstranjevanje embalaže	37
Motnje in pomoč	37
Ko nekaj ne deluje več ...	37
Tehnični podatki	38

Preden začnete ...

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena za žaganje, brušenje in strganje lesa, umetnih snovi in kovin.

Naprava je namenjena izključno za domačo in ne za obrtno uporabo.

Vsaka nenamenska uporaba oz. vse dejavnosti na stroju, ki niso navedene v teh navodilih za uporabo, predstavljajo nedovoljeno, napačno uporabo izven zakonskih meja jamstva proizvajalca.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

V navodilih za uporabo

Opozorila na nevarnost in napotki so v navodilih za uporabo jasno označeni.

Uporabljeni so naslednji simboli:



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
Upoštevajte vse varnostne napotke.



NEVARNOST

Vrsta in vir nevarnosti

Ob neupoštevanju opozorila za nevarnost se pojavi nevarnost za telo in življenje.



OPOZORILO

Vrsta in vir nevarnosti

Ob neupoštevanju opozorila za nevarnost se lahko pojavi nevarnost za telo in življenje.



PREVIDNO

Vrsta in vir nevarnosti

To opozorilo na nevarnost opozarja pred škodo na stroju, v okolju ali drugo materialno škodo.



Napotek:

Ta simbol označuje informacije, ki so navedene za boljše razumevanje postopkov.

Pozor!



Ti simboli označujejo potrebno osebno zaščitno opremo.

Splošni varnostni napotki za električno orodje



OPOZORILO

Nevarnost poškodb!

- Preberite vse varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
- Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za prihodnost.
- Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljenost na delovnih območjih lahko vodita do nesreč.

- Med uporabo električnega orodja ne dovolite, da se otroci in druge osebe zadržujejo v bližini. Odvratanje pozornosti pri delu lahko povzroči izgubo nadzora nad strojem.
- Osebe, ki zaradi pomanjkljivih fizičnih, psiholoških ali senzornih lastnosti niso v stanju varno in preudarno uporabljati strojev, le-teh ne smejo uporabljati.
- Napravo shranite tako, da je nepooblaščen osebe ne morejo zagnati. Zagotovite, da se na shranjeni napravi nihče ne more poškodovati.

Električna varnost



NEVARNOST

Nevarnost udarca toka!

- Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete kakorkoli spreminjati. Ne uporabljajte adapterjev skupaj z ozemljenim električnim orodjem. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se dotikanju ozemljenih površin kot so cevi, ogrevanje, štedilniki ali hladilniki s telesom. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage. Vdor vode v električno orodje poviša tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od toplote, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov stroja. Poškodovani ali zviti kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če se priključni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le strokovno osebje.
- Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so dovoljeni za delo na prostem. Uporaba

podaljška, ki je namenjen za delo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.

- Če se uporabi električnega orodja v vlažni okolici ne morete izogniti, uporabite varnostno stikalo okvarjenega toka s sprožilnim tokom 30 mA ali manj. Uporaba varnostnega stikala okvarnega toka zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost na delovnem mestu



NEVARNOST

Nevarnost eksplozije!

- Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlapec.

Varnost oseb



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

- Bodite pozorni, pazite na to kaj delate in pojdite na delo z električnim orodjem razumni. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do resnih poškodb.
- Zmeraj nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, protizdrsní varnostni čevlji, mrežica za lase, čelada ali glušniki, glede na uporabo električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenameren vklop. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje z električnim tokom, orodje dvignite ali ga nosite. Če imate pri prenašanju

električnega orodja prst na stikalu ali stroj priključen na napajanje, lahko to vodi do nesreč.

- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitveno orodje ali imbus ključ. Orodje ali ključ, ki bi se znašel v vrtečem stroju, lahko povzroči nesrečo.
- Izogibajte se nenaravne drže telesa. Poskrbite za varno postavitve in zmeraj obdržite ravnotežje. Tako lahko bolje nadzirate napravo v nepričakovanih situacijah.
- Nosite primerno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od premikajočih se delov. Ohlapno obleko, nakit ali lase lahko zagrabijo premičnimi deli.
- Če lahko montirate sesalne in lovilne naprave za prah, se prepričajte, ali so pravilno priključne in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša ogrožanja zaradi prahu.

Raynaudova bolezen (sindrom belih prstov)



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

Pogosta uporaba vibrirajočih strojev lahko pri osebah z zmanjšano prekrvavitvijo (n pr. kadilci, sladkorni bolniki) povzroči poškodbo živcev. Predvsem na prstih, dlaneh, zapestjih in/ali rokah se pokažejo med drugim naslednji simptomi, ki pa deloma tudi ne nastopijo: bolečine, mravljinca, zbadanje, zaspali telesni deli, blede koža.

Če opazite nenavadne motnje, nemudoma končajte delo in poiščite zdravniško pomoč.

Nevarnosti lahko občutno zmanjšate, če upoštevate naslednja opozorila:

- Pri hladnem vremenu ohranite svoje telo, še posebej pa roke tople. Delo s podhlajenimi rokami je glavni povzročitelj bolezni!
- Redno delajte premore in pri tem razgibavajte roke. Tako pospešite prekrvavitve.

Poskrbite za čim manjšo možno vibracijo stroja s pomočjo rednega servisiranja in vzdrževanja na stroj pritrjenih delov.

Skrbno ravnanje z in uporaba električnega orodja



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

- Električna orodja hranite izven dosega otrok. Ne dovolite uporabo stroja osebam, ki z njeno uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.



PREVIDNO

Poškodbe na napravi

- Ne preobremenjujte stroja. Za vaše delo uporabljajte za to namenjeno električno orodje. Z ustreznim električnim orodjem delate boljše in varneje v navedenem močnostnem območju.
- Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in mora biti popravljeno.
- Izvlecite vtič iz vtičnice, preden nastavljate napravo, zamenjate dodatke ali prestavljate napravo. Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.
- Električno orodje skrbno vzdržujte. Preverite ali deli, ki jih premikate, delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ter tako poškodovani, da je

delovanje električnega orodja ovirano. Poškodovane dele dajte popraviti pred uporabo stroja. Veliko nesreč ima za vzrok slabo vzdrževano električno orodje.

- Prezračevalne reže motorja morajo biti vedno čiste. Zamazane prezračevalne reže zmanjšujejo hlajenje motorja in posledično povzročajo okvare električnega orodja.
- Rezalno orodje naj bo ostro in čisto. Skrbno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatika in ga lažje upravljate.
- Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in postopke za izvedbo. Uporaba električnega orodja za druge namene, kot predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- Stroj hranite na suhem, dobro prezračenem kraju.

Napotek:

- Vaše električno orodje naj popravi kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. Tako zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Posebna varnostna navodila za napravo



NEVARNOST

Nevarnost električnega udara

- Med delom z napravo prijemajte samo za izolirana, nekovinska mesta.
- Napravo uporabljajte samo z nepoškodovanim električnim kablom in vtičem. Če se kabel med uporabo poškoduje, takoj izvlecite omrežni vtič.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

- Preverite, če so vsi deli popolni in če pravilno delujejo. Poškodovani deli večajo nevarnost hudih poškodb. Naprave ne uporabljajte.
- Napravo priklopite samo na električna omrežja, ki ustrezajo podatkom na tipski tablici naprave. Drugače lahko pride do poškodb in gmotne škode.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom *☞ Predvidena uporaba – stran 30*
- Priključnega kabla nikoli ne približajte delovnemu območju naprave. Kabel se lahko zaplete v nihajne se dele in vodi do hudih poškodb. Kabel vedno napeljte od naprave nazaj.
- Med delom obdelovance vpnite v primež (ni priložen). Če ga držite z roko, se lahko poškodujete.
- Počakajte, da se orodja popolnoma zaustavijo, preden napravo odložite ali prestavite.
- Če pride do blokade naprave, jo takoj izključite. Pri blokiranju, na primer ker se zatakne ali zaradi preobremenjenosti, lahko ta odskoči in povzroči hude poškodbe.
- Uporabljajte samo brezhibno in za napravo odobreno orodje.
- Še posebej bodite previdni pri delu na kotih, ostrih robovih itd. Preprečite, da bi orodje udarilo nazaj od obdelovanca ali se zataknilo. Vrteče se orodje se lahko zatakne na kotih, ostrih robovih ali ob povratnem udarcu. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.
- Pri drugih osebah bodite pozorni na varno oddaljenost do vašega delovnega območja. Vsak, ki stopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomljeni deli obdelovanca ali

zlomljeno orodje lahko odleti proč in povzroči poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.

Delajte samo pri dobri svetlobi in vidljivosti.



OPOZORILO

Nevarnost opeklin

- Takoj po koncu dela se nikoli ne dotikajte žaginega lista, brusilnega koluta, obdelovanca ali podobnega. Ti deli se lahko med delom močno segrejejo.



OPOZORILO

Nevarnost za zdravje

- Pri delu z napravo nosite dihalno masko. Pri brušenju, žaganju ali strganju se lahko dvigajo zdravju škodljivi prahi (lesni prah, azbest itd.).

Simboli na napravi

Simbolov, ki se nahajajo na vašem stroju, ne smete odstraniti ali prekriti.

Opozorila na stroju, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.



Za zaščito pred okrog letečimi ostružki uporabljajte zaščitna očala.



Pred uporabo si preberite navodila za uporabo. Upoštevajte vsa varnostna navodila.



Pri prašnih delih je treba uporabljati dihalno masko.



Pri zelo hrupnih delih je treba uporabljati glušnike.



Zaščitni razred II

Osebna zaščitna oprema



Za zaščito pred okrog letečimi ostružki uporabljajte zaščitna očala.



Pri prašnih delih je treba uporabljati dihalno masko.



Pri zelo hrupnih delih je treba uporabljati glušnike.



Pri delu uporabljajte mrežico za lase.

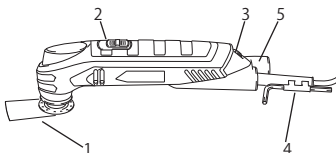


Pri delu ne nosite ohlapnih oblačil in nakita.



Pri delu uporabljajte rokavice.

Vaš stroj v pregledu



1. Orodje
Žagin listi / brusilna plošča
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Regulator hitrosti
4. Držalo za inbus ključ
5. Nastavki za odsesovanje

Vsebina embalaže

- Večnamensko orodje
- Navodilo za uporabo
- Imbus ključ
- 1 × Rezilo strgala
- 1 × Raven rez rezilo
- 1 × Brušenje pad
- 3 × Brusilnik listov (80/120/180)



Napotek:

Če kateri izmed delov manjka ali je poškodovan, se prosimo obrnite na prodajalca.

Menjava orodja



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

Pred menjavo orodja izvlcite električni vtič iz vtičnice. Orodje lahko zamenjate le, ko je naprava izključena iz električnega omrežja.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

Takoj po delu je orodje lahko zelo vroče. Obstaja nevarnost opeklin! Pustite, da se vroče orodje ohladi. Nikoli ne čistite vročega orodja z vnetljivo tekočino.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

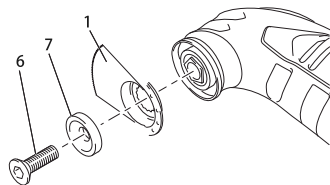
Uporabljajte samo brezhibno in odobreno orodje. Zvito orodje lahko povzroči poškodbe in škodo na napravi.



OPOZORILO

Nevarnost ureza

Pri menjavi orodja uporabljajte varnostne rokavice.



- Z inbus ključem demontirajte pritrdilni vijak (6), centrini obroč (7) in orodje (1).
- Zamenjajte orodje (1).
Pri brusilni plošči so posamezni brusilni listi pritrjeni s sprijemalnim ježkom.
- Z inbus ključem montirajte orodje (1), centrini obroč (7) in pritrdilni vijak (6).

Upravljanje

Pozor!



Pred priklopom vtiča v vtičnico in pred vsako uporabo

Preverite varno stanje stroja:

- Preverite, ali so prisotne vidne okvare.
- Preverite, ali so vsi deli stroja trdno montirani.

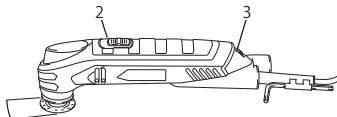
Vklop/izklop



PREVIDNO

Poškodbe na napravi

Stroj potisnite ob obdelovanec le tako močno, da se število vrtljajev ne zmanjša preveč, v nasprotnem primeru lahko preobremenite in



- Vtaknite vtič.
- Stikalo za vklop/izklop (2) potisnite naprej.
Naprava se vklopi.
- Stikalo za vklop/izklop (2) potisnite nazaj.
Naprava se izklopi.

Nastavitev hitrosti

- Regulator hitrosti (3) nastavite na želeni položaj:
1. stopnja: počasi
6. stopnja: hitro

Čiščenje



NEVARNOST

Nevarnost električnega udara

Pred vsakim čiščenjem izvlcite omrežni vtič iz vtičnice. Pazite, da v notranjost naprave ne pride voda.



PREVIDNO

Poškodbe na napravi

Pri čiščenju naprave ne uporabljajte jedkih čistil. Pazite, da v notranjost naprave ne pride tekočina.

Pregled čiščenja

Kaj?	Kako?
Redno očistite prah s prezračevalnika motorja.	Uporabite sesalec, krtače ali čopiče.
Po vsaki uporabi očistite napravo.	Napravo obrišite z rahlo vlažno krpo.

Odstranjanje

Odstranjanje stroja



Strojev, ki so označene s stranskim simbolom, ne smete odstraniti med gospodinjske odpadke. Tovrstne naprave ste dolžni odstraniti ločeno. Prosimo, da se v vaši občini

informirate o možnostih pravilnega odstranjanja.

Z ustreznim ločevanjem odpadkov omogočite recikliranje starega stroja oz. ponovno uporabo materialov za druge namene. S tem pomagajte preprečevati, da bi v določenih pogojih obremenilne snovi prišle v okolje.

Odstranjanje embalaže

Embalaža je iz kartona in ustrezno označenih folij, ki jih lahko reciklirate.

– Te materiale dostavite za predelavo.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje več ...



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

Nestrokovna popravila lahko povzročijo, da stroj več ne deluje varno. S tem ogrožate sebe in svojo okolico.

Pogosto gre le za majhno napako, ki vodi do motnje. Večinoma jo lahko odpravite sami. Prosimo, najprej pogledajte v naslednjo preglednico, preden se obrnete na vašo trgovino. Tako prihranite veliko truda in morebiti tudi stroškov.

Napaka/motnja	Vzrok	Pomoč
Stroj se ne vklopi.	Je stroj vklopljen?	☑ <i>Vklop/izklop</i>
	Stroj je brez električne energije?	Preverite električni kabel, vtičnico in Preverite varovalko.
Zmogljivost premajhna.	Neprimerno orodje za material?	Montirajte primerno orodje oz. brusilne liste. ☑ <i>Menjava orodja</i>
	So brusilni listi obrabljeni?	☑ <i>Menjava orodja</i>

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo trgovino. Prosimo upoštevajte, da se zaradi

nestrokovnih popravil izniči tudi garancijski zahtevek in boste morebiti imeli dodatne stroške.

Tehnični podatki

Nazivna napetost	230 V ~ / 50 Hz
Nazivna moč	220 W
Razred zaščite	II
Število vrtljajev (motor)	11000- 19000 min ⁻¹
Nivo jakosti zvoka (L _{WA})*	98 dB (A)
Nivo zvočnega tlaka (L _{PA})*	87 dB (A)
Negotovost	K=3 dB (A)
Vibracija	a=3,3 m/s ²
Negotovost	K=1,5 m/s ²
Dolžina kabla	1,5 m

*) Navedene vrednosti so emisijske vrednosti, vendar še to ne pomeni, da gre za varne vrednosti za delovno mesto. Čeprav ni povezave med nivojem emisijskih vrednosti in nivojem imisijskih vrednosti, iz tega ne more zanesljivo slediti, ali so potrebni dodatni previdnostni ukrepi ali ne. Dejavniki, ki vplivajo na nivo imisijskih vrednosti, trenutno prisotni na delovnem mestu, vključujejo posebnost delovnega mesta, n pr. število strojev in ostalih sosednjih delovnih postopkov. Dovoljene vrednosti na delovnem mestu se prav tako lahko razlikujejo od države do države. Ta informacija omogoča uporabniku, da izvede boljšo oceno ogrožanja in nevarnosti.

Poštovani kupci,

radujemo se povjerenju koje ste nam iskazali!

Vaš novi stroj konstruiran je i izrađen prema aktualnom stanju tehnike. Zbog vrste radova za koje je konstruiran, rukovanje njime nije posve bezopasno za Vas i Vašu okolinu.

Kako biste ga što dulje zadovoljno koristili i kako biste pri radu njime osigurali dostatnu sigurnost, potrebno je upoznati se s opasnostima i oprezno postupati.

Prije prvog puštanja u pogon obavezno pročitajte ove upute za rad! Ovdje ćete naći sve upute za sigurnu upotrebu i dugi vijek trajanja stroja. Molimo Vas da obavezno poštujete sve sigurnosne upute iz ovih uputa za rad!

Ove upute za rad su originalne upute.

Kazalo

Prije nego što počnete ...	39
Namjenska upotreba	39
Što znače simboli koji se koriste? ..	39
Opće sigurnosne upute za električne alate	40
Sigurnost osoba	41
Pažljivo rukovanje i korištenje električnih alata	42
Sigurnosne upute specifične za stroj	43
Simboli na stroju	43
Osobna zaštitna oprema	43
Pregled stroja	44
Opseg isporuke	44
Promjena alata	44
Rukovanje	45
Prije uticanja mrežnog utikača u utičnicu i bilo kakvog pogona	45
Uključivanje/isključivanje	45
Namještanje brzine	45
Čišćenje	45
Pregled čišćenja	46
Zbrinjavanje	46
Zbrinjavanje stroja	46

Zbrinjavanje ambalaže	46
Smetnje i pomoć	46
Ako nešto ne funkcionira ...	46
Tehnički podatci	47

Prije nego što počnete ...

Namjenska upotreba

Stroj je namijenjen za piljenje, brušenje i struganje drva, plastike i metala.

Stroj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu, a ne u industriji.

Svaka nenamjenska uporaba, odnosno svaki rad na stroju koji nije opisan u ovim uputama za rad je nedopušteno pogrešno korištenje izvan zakonskih granica jamstva proizvođača.

Što znače simboli koji se koriste?

U uputama za rad

Napomene o opasnosti i ostale napomene označene su u uputama za rad. Koriste se sljedeći simboli:



Prije uporabe pročitajte upute za rukovanje.

Uvijek poštujte sve sigurnosne upute.



OPASNOST

Vrsta i izvor opasnosti

Kod nepoštivanja napomene o opasnosti postoji opasnost po tijelo i život.



UPOZORENJE

Vrsta i izvor opasnosti

Kod nepoštivanja napomene o opasnosti može doći do opasnosti po tijelo i život.



OPREZ

Vrsta i izvor opasnosti

Ova napomena o opasnosti upozorava na oštećenja na stroju, štete po okoliš i druge materijalne štete.



Upozorenje:

Ovaj simbol označava informacije koje su dane za bolje razumijevanje tokova.

Pozor!



Ovi simboli označavaju potrebnu osobnu zaštitnu opremu.

Opće sigurnosne upute za električne alate



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

- Pročitajte sve sigurnosne naputke i napomene. Greške prilikom pridržavanja niže navedenih uputa mogu izazvati električni udar, požar i / ili teške ozljede.
- Sve upute za upotrebu i sigurnosne upute pohranite za ubuduće.
- Svoje područje rada držite čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljeno radno područje može prouzrokovati nezgode.
- Tijekom korištenja električnog alata držite podalje djecu i druge osobe. Pri skretanju možete izgubiti kontrolu nad strojem.
- Osobe koje uslijed nedostatka fizičkih, psihičkih ili osjetnih sposobnosti nisu u stanju sigurno i obzirno rukovati strojem ne smiju ga koristiti.

- Spremite stroj na način da ga neovlaštene osobe ne mogu uključiti. Osigurajte da se nitko ne može ozlijediti na stroju dok miruje.

Električna sigurnost



OPASNOST

Opasnost od strujnog udara!

- Priključni utikač električnog alata treba odgovarati u utičnicu. Utikač se ne smije ni na koji način mijenjati. Zajedno s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem ne koristiti adapterski utikač. Nepromijenjeni utikači i utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijanja, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je Vaše tijelo uzemljeno.
- Električne alate držite dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik električnog udara.
- Ne rabite kabel u druge svrhe, kako biste npr. vukli uređaj, objesili ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili dijelova stroja koji se kreću. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako se ošteti priključni vod, smije ga zamijeniti samo stručna osoba.
- Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo takve produžne kablove, koji su odobreni za korištenje na otvorenom području. Primjena produžnog kablova namijenjenog za uporabu na otvorenom, smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako se ne može izbjeći pogon električnog alata u vlažnoj okolini, onda koristite sklopku protiv struje kvara sa strujom

okidanja od 30 mA ili manje. Korištenje sklopke protiv struje kvara smanjuje rizik od električnog udara.

Sigurnost na radnom mjestu



OPASNOST

Opasnost od eksplozije!

- Sa električnim alatom nemojte raditi u području u kojem postoji opasnost od eksplozija, goruće tekućine, plinovi ili prašine. Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Sigurnost osoba



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

- Budite pažljivi, pazite što radite i usredotočite se na rad s električnim alatom. Nemojte raditi sa električnim alatom, ako ste umorni ili ako stojite pod drogama, alkoholom ili medikamentima. Trenutak nepažnje pri korištenju električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, protuklizne sigurnosne cipele, zaštita za kosu, zaštitna kaciga ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i korištenju električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nenadzirano uključivanje. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje strujom, uzmete u ruke ili nosite. Ako tijekom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili uključeni stroj priključite u napajanje strujom, može doći do nesreća.

- Prije nego uključite električni alat, uklonite alate za namještanje ili imbus ključ. Alat ili ključ koji se nalaze u rotacijskom dijelu stroja mogu uzrokovati ozljede.
- Izbjegavajte neuobičajeno držanje tijela. Pazite na ispravan i siguran položaj tijela i u svakom času održavajte ravnotežu. Time ćete se moći bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- Nosite primjerenu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi, naime, mogu zahvatiti opuštenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Kada se trebaju montirati naprave za usisavanje i skupljanje prašine, uvjerite se da su one priključene i da se ispravno koriste. Primjena usisnog uređaja smanjuje opasnosti od prašine.

Raynaudova bolest (bolest bijelih prstiju)



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

Često korištenje vibrirajućih strojeva može kod osoba, čiji je protok krvi poremećen (npr. kod pušača, dijabetičara), uzrokovati oštećenje živaca. Posebno prsti, ruke, zglobovi i / ili ruke između ostalog pokazuju sljedeće simptome koji djelomično i ne moraju nastupiti: bolovi, trnci, ubodi, trnjenje dijelova tijela, blijedenje kože.

U slučaju ako opazite neobična pogoršanja, odmah završite s radom i potražite liječničku pomoć.

Opasnosti možete znatno smanjiti ako se pridržavate sljedećih uputa:

- Pri hladnom vremenu održavajte tijelo toplim, a osobito ruke. Rad s hladnim rukama je glavni čimbenik!
- Redovito radite stanke i pritom mičite šakama. Time potičete cirkulaciju.

Redovitim održavanjem i dobro pričvršćenim dijelovima na stroju osigurajte što manje vibriranje uređaja.

Pažljivo rukovanje i korištenje električnih alata



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

- Električne alate čuvajte van dohvata djece. Nemojte dozvoliti da stroj koriste osobe koje u to nisu upućene ili nisu pročitale ove upute. Električni su alati opasni, ako ih rabe neiskusne osobe.



OPREZ

Štete na stroju

- Ne preopterećujte stroj. Za Vaš rad rabite odgovarajući električni alat. Odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom radnom području.
- Ne rabite električni uređaj, čija je sklopka pokvarena. Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, je opasan i potrebno ga je popraviti.
- Izvucite utikač iz utičnice prije nego započnete podešavanja na stroju, mijenjate dijelove pribora ili pomičete stroj. Ova mjera predostrožnosti sprečava nehotično pokretanje električnog alata.
- Brižno održavajte električni alat. Kontrolirajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i zapinju li, jesu li dijelovi puknuti ili oštećeni tako da je ugrožen rad električnog alata. Prije korištenja stroja dajte popraviti oštećene dijelove. Mnoge su nesreće nastale lošim održavanjem električnog alata.
- Ventilacijske proreze motora držite čistim. Prljavi ventilacijski prorezi ugrožavaju hlađenje motora i dovode do oštećivanja električnog alata.

- Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim. Pažljivo njegovani rezni alat s oštrim reznim rubovima se manje zaglavljuje i lakše se vodi.
- Koristite električni alat, alat za umetanje itd. prema uputama. Pritom imajte na umu radne uvjete, kao i djelatnost koja se izvodi. Uporaba električnog alata u druge svrhe od onih predviđenih, može dovesti do opisanih situacija.
- Stroj skladištite na suhom, dobro prozračenom mjestu.

Upozorenje:

- Neka Vam električni alat popravlja samo kvalificirano stručno osoblje i to samo originalnim rezervnim dijelovima. Time se osigurava zadržavanje sigurnosti električnog alata.

Sigurnosne upute specifične za stroj



OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

-
- Pri radovima držite stroj samo na izoliranim mjestima koja nisu metalna.
- Stroj koristite samo s neoštećenim mrežnim kablom i mrežnim utikačem. Ukoliko se kabel tijekom uporabe ošteti, odmah izvucite mrežni utikač.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

- Provjerite potpunost i ispravnost svih dijelova. Neispravni dijelovi povećavaju rizik od teških ozljeda. Ne pušajte stroj u pogon.
- Stroj koristite samo na strujnim mrežama koje odgovaraju podacima na natpisnoj pločici stroja. Rad na strujnim mrežama s neodgovarajućim naponom može dovesti do ozljeda i materijalnih šteta.
- Koristite stroj samo prema njegovoj namjeni *Namjenska upotreba – stranica 39*
- Mrežni kabel uvijek držite dalje od radnog područja stroja. Kabel se može zaplesti u oscilirajuće dijelove i uzrokovati teške ozljede. Kabel uvijek voditi od stroja prema natrag.
- Obratke pri radovima stegnute u škripac stroja (nije isporučen). Pridržavanje rukom može uzrokovati ozljede.
- Pričekajte da se alat potpuno zaustave prije nego odložite ili nosite stroj.
- Ako stroj blokira, odmah ga isključite. Kod blokiranja na primjer uslijed iskrivljenja ili preopterećenja može doći do povratnog udara i teških ozljeda.
- Za stroj koristite samo besprijekoran i dopušten alat.
- Radite posebno oprezno u području kutova, oštih rubova itd. Spriječite da se alat odbiju od obratka ili zaglave. Oscilirajući alat pri kutovima, oštrim rubovima ili kada se odbija se često može zaglaviti. To dovodi do gubitka kontrole ili povratnog udara.
- Pazite na to da se druge osobe nalaze na sigurnoj udaljenosti od vašeg područja rada. Svatko, tko uđe u područje rada, mora nositi osobnu zaštitnu opremu.

Komadići obratka ili puknutih alata mogu odletjeti i uzrokovati ozljede i van izravnog radnog područja.

Radite samo u uvjetima dobrog osvjetljenja i dobre vidljivosti.



UPOZORENJE

Opasnost od opekotina

- Nikada ne dodirujte list pile, brusni list, lohradak ili slično neposredno nakon rada. Ti dijelovi se tijekom rada mogu jako zagrijati.



UPOZORENJE

Ugrožavanje zdravlja

- Kada radite sa strojem, nosite zaštitnu masku protiv prašine. Pri brušenju, piljenju ili struganju može nastati prašina opasna po zdravlje (drvena prašina, azbest, itd.).

Simboli na stroju

Simboli koji se nalaze na stroju ne smiju se uklanjati ili pokrivati.

Upute na stroju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Za zaštitu od piljevine koja leti uokolo nositi zaštitne naočale.



Prije uporabe pročitajte upute za rad. Poštujte sigurnosne upute.



Pri radovima tijekom kojih se razvija prašina nositi zaštitnu masku protiv prašine.



Pri radovima tijekom kojih se razvija jaka buka nositi zaštitu sluha.



Klasa zaštite II

Osobna zaštitna oprema



Za zaštitu od piljevine koja leti uokolo nositi zaštitne naočale.



Pri radovima tijekom kojih se razvija prašina nositi zaštitnu masku protiv prašine.



Pri radovima tijekom kojih se razvija jaka buka nositi zaštitu sluha.



Pri radovima nositi zaštitu za kosu.

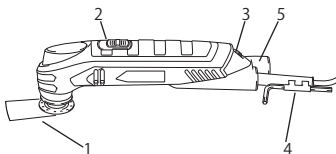


Pri radovima nositi usku pripijenu odjeću i skinuti nakit.



Pri radovima nositi rukavice.

Pregled stroja



1. Alat
List pile / brusna ploča
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje
3. Regulator brzine
4. Držać za imbus ključ
5. Nastavak za odsis piljevine

Opseg isporuke

- Višenajemski alat
- Upute za rad
- Imbus ključ
- 1× Nož strugala
- 1× Ravno izrezati oštrica
- 1× Brušenje slabljenja
- 3× Brušenje listova (80/120/180)



Upozorenje:

Ako neki dio nedostaje ili je oštećen, molimo da se obratite prodavaču.

Promjena alata



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

Prije promjene alata iskopčajte mrežni utikač iz utičnice.

Alat se smije promijeniti samo kada je stroj odvojen od strujne mreže.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

Neposredno nakon rada alat može biti jako vruć. Postoji opasnost od opekotina! Pustite vrući alat da se ohladi. Vrući alat nikada ne čistite zapaljivom tekućinom.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

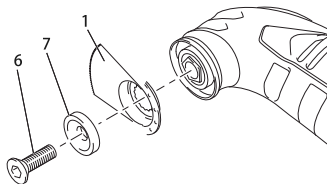
Koristite samo bespriječan i dopušten alat. Savinuti alati mogu uzrokovati ozljede i štete na stroju.



UPOZORENJE

Opasnost od porezotina

Pri promjeni alata koristite sigurnosne rukavice.



- Imbus ključem demontirati pričvrtni vijak (6), prsten za centriranje (7) i alat (1).
- Promijeniti alat (1).
Kod brusne ploče brusni listovi prijanjaju pomoću čičak zatvarača.
- Imbus ključem montirati alat (1), prsten za centriranje (7) i pričvrtni vijak (6).

Rukovanje

Pozor!



Prije uticanja mrežnog utikača u utičnicu i bilo kakvog pogona

Provjerite nalazi li se stroj u sigurnom stanju:

- Provjerite ima li vidljivih nedostataka.
- Ispitajte jesu li svi dijelovi stroja čvrsto montirani.

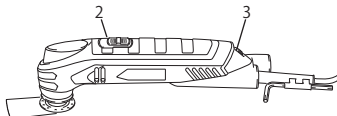
Uključivanje/isključivanje



OPREZ

Štete na stroju

Pritisnite stroj toliko čvrsto na obradak da se broj okretaja motora ne smanji previše jer se motor inače može preopteretiti i oštetiti.



- Utaknuti mrežni utikač.
- Gurnite sklopku za uključivanje/isključivanje (2) dalje prema naprijed. Stroj se uključuje.
- Gurnite sklopku za uključivanje/isključivanje (2) prema otraga. Stroj se isključuje.

Namještanje brzine

- Namjestiti regulator brzine (3) na željeni položaj:
Stupanj 1: polako
Stupanj 6: brzo

Čišćenje



OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice. Obratite pozornost na to da u unutrašnjost stroja ne prodre voda.



OPREZ

Štete na stroju

Pri čišćenju stroja ne koristite nagrizajuća sredstva za čišćenje. Obratite pozornost na to da u stroj ne uđu nikakve tekućine.

Pregled čišćenja

Što?	Kako?
Redovito čistite, ovisno o uvjetima korištenja, ventilacijske otvore motora od prašine.	Koristite usisavač, četku ili kist.
Stroj čistite nakon svake uporabe.	Brišite ga lagano navlaženom krpom.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje stroja



Strojevi označeni simbolom pored ne smiju se zbrinjavati zajedno s kućanskim otpadom. Dužni ste takve strojeve zasebno zbrinuti.

Pogreška / smetnja	Uzrok	Pomoć
Stroj se ne pokreće.	Stroj uključen?	☞ <i>Uključivanje/isključivanje</i>
	Stroj nema struje?	Provjeriti mrežni kabel, utičnicu i osigurač.
Snaga premala.	Alat za materijal nije prikladan?	Postaviti prikladan alat, odn. brusne listove. ☞ <i>Promjena alata</i>
	Brusni listovi istrošeni?	☞ <i>Promjena alata</i>

Molimo Vas da se informirate u općini o mogućnostima propisnog zbrinjavanja. S odvojenim zbrinjavanjem stroj se reciklira ili u drugim oblicima ponovo iskorištava. Na taj način pomažete izbjeći da između ostaloga opasne tvari dospiju u okolinu.

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih folija koje se mogu reciklirati.

- Te materijale odvojite za ponovnu obradu.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcionira ...



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

Nestručno provedeni popravci dovode do toga da stroj više ne radi sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su samo male greške koje dovode do smetnje. Često ih možete i sami ukloniti.

Ako niste u mogućnosti sami ukloniti pogrešku, molimo Vas da se izravno obratite svojoj trgovini. Obratite molimo Vas pozor, da kroz nestručne popravke propada i pravo na jamstvo i da Vam mogu nastati dodatni troškovi.

Tehnički podatci

Nazivni napon	230 V ~ / 50 Hz
Nazivna snaga	220 W
Klasa zaštite	II
Brojevi okretaja (motor)	11000- 19000 min/ ^o
Razina snage zvuka (L _{WA})*	98 dB (A)
Razina zvučnog tlaka (L _{PA})*	87 dB (A)
Nesigurnost	K=3 dB (A)
Vibracija	a=3,3 m/s ²
Nesigurnost	K=1,5 m/s ²
Dužina kabela	1,5 m

*) Naznačene vrijednosti su emisijske vrijednosti i stoga ne moraju istovremeno biti i sigurne vrijednosti za radno mjesto. Iako postoji korelacija između razina emisije i imisije, na osnovu toga se ne može pouzdano zaključiti da li su potrebne dodatne mjere opreza ili ne. Faktori, koji utiču na razinu emisije koja trenutno postoji na radnom mjestu, sadrže svojstva radnog prostora, druge izvore buke npr. broj strojeva i drugih susjednih radnih postupaka. Dopusštene vrijednosti na radnom mjestu također mogu varirati od zemlje do zemlje. Ova informacija treba osposobiti korisnika da bolje ocijeni opasnosti i rizike.

VÁŽENÁ ZÁKAZNÍČKA, VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

Teší nás Vaša dôvera!

Vaš nový prístroj bol zkonštruovaný a vyrobený podľa súčasnej technickej úrovni. Zaobchádzanie s ním nie je pre Vás a Vaše okolie úplne bez nebezpečia z dôvodov povahy práce, pre ktorú bol prístroj zkonštruovaný.

Aby ste sa mohli zo svojho nového prístroja dlho tešiť a zaistili si dostatočnú bezpečnosť pri práci s ním, musíte poznať nebezpečie, ktoré pri práci s prístrojom existuje, a musíte s ním pracovať opatrne.

Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte tento návod k prevádzke! Tu nájdete všetky pokyny ako prístroj bezpečne používať a ako mu zaistiť dlhú životnosť.

Bezpodmienečne dodržujte všetky bezpečnostné pokyny v tomto návode k používaniu.

Priložený návod k prevádzke je originálny návod k prevádzke.

Obsah

Než začnete	48
Používanie v súlade s určením	48
Čo znamenajú použité symboly	49
Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie	49
Bezpečnosť osvôb	50
Starostlivé zaobchádzanie s elektrickým náradím a jeho používanie	51
Bezpečnostné predpisy špecifické pre prístroj	52
Symboly na prístroji	53

Osobné ochranné vybavenie	54
Stroj v prehľade	54
Rozsah dodávky	54
Výmena nástroja	54
Obsluha	54
Pred pripojením sieťovej zástrčky do zásuvky a každou prevádzkou	55
Zapnutie/vypnutie	55
Nastavenie rýchlosti	55
Čistenie	55
Prehľad čistenia	55
Likvidácia	55
Likvidácia prístroja	55
Likvidácia obalu	55
Poruchy	
a pomoc pri ich odstraňovaní	56
Ak niečo nefunguje	56
Technické údaje	56

Než začnete

Používanie v súlade s určením

Stroj je určený k rezaniu, brúseniu a škrábaniu dreva, umelých hmôt a kovov.

Stroj je určený výhradne k používaniu v domácnosti – nie je určený k používaniu k podnikaniu.

Akékoľvek použité, ktoré nie je v súlade s určením prístroja, prípadne všetky činnosti vykonávané s prístrojom alebo na ňom, ktoré nie sú popísané v tomto návode k prevádzke, platí ako nepovolené nesprávne použitie vybočujúce z medzí zákonnej zodpovednosti výrobcu.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode k prevádzke

Bezpečnostné upozornenia a pokyny sú v návode k prevádzke zreteľne označené

Používajú sa nasledovné symboly:



Pred použitím prístroja si prečítajte návod k obsluhu. Rešpektujte všetky bezpečnostné pokyny.

Nebezpečenstvo



Druh a zdroj nebezpečenstva:
Pri nedodržaní bezpečnostného upozornenia je ohrozené zdravie alebo život.

Varovanie



Druh a zdroj nebezpečenstva:
Pri nedodržaní bezpečnostného upozornenia môže byť ohrozené zdravie alebo život.

POZOR!



Druh a zdroj nebezpečenstva:
Toto bezpečnostné upozornenie varuje pred poškodením prístroja, okolia alebo pred inými vecnými škodami.

UPOZORNENIE



Tento symbol označuje informácie, ktoré sú poskytované pre lepšie pochopenie procesov.

Pozor!



Tieto symboly označujú potrebné vybavenie osobnými ochrannými prostriedkami.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo úrazu



- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a návodov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké poranenie.
- Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a návody pre budúce použitie
- Udržujte svoje pracovisko v čistote a riadne osvetlené. Neporiadok na pracovisku prípadne neosvetlené pracovisko môže mať za následok úraz.
- Zaistite, aby sa behom používania elektrického náradia nepribližovali deti a ostatné osoby k náradiu. Pokiaľ tomu tak nie je, môžete ztratíť kontrolu nad strojom.
- Prístroj nesmú používať ktorékoľvek z dôvodu znížených fyzických alebo duševných schopností, prípadne zmyslových porúch nie sú schopné prístroj bezpečne a obozretne obsluhovať.
- Prístroj uchovávajte tak aby ho nemohli uviesť do chodu nepovolane osoby. Zaistite aby sa nikto nemohol poraniť o stojací stroj.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST



Nebezpečie zasiahnutia elektrickým prúdom!

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Pre elektrické náradie s ochranným uzemnením nepoužívajte žiadny adaptér zástrčky. Iba nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhnite sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú trubky, radiátory, šporáky a chladničky. Ak by bolo vaše telo uzemnené, hrozí vyššie riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkom. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel k iným účelom, napr. pre nosenie alebo zavesovanie elektrického náradia prípadne k vyťahovaniu zástrčky zo zásuvky. Nepribližujte kábel k zdroju vysokej teploty, zabráňte jeho styku s olejom, ostrými hranami alebo s pohybujúcimi časťami stroja. Poškodené alebo zamožtané kable zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Pri poškodení pripojovacieho kabeľu ho môže vymeniť iba odborník.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba predĺžovacie kable vhodné pre použitie vo vonkajšom prostredí. Znižujete tak riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

- Ak sa nemôžete vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač s vybavovacím prúdom 30 mA alebo nižším. Použitie prúdového chrániča znižujete riziko zásahu elektrickým prúdom.

BEZPEČNOST NA PRACOVISKU



Nebezpečie výbuchu!

- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozovanom výbuchom, v prostredí, kde sa nachádzajú horľavé látky, plyny, alebo horľavý prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť horľavé výpary alebo prach.

BEZPEČNOST OSÔB



Varovanie!
Nebezpečie poranenia!

- Buďte opatrný, dávajte pozor na to čo robíte a pracujte s elektrickým náradím s rozumom. Nepoužívajte elektrické náradie, pokiaľ ste unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu prípadne liekov. Jediný moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- Používajte osobné ochranné pomôcky a vždy noste ochranné okuliare. Používanie osobných ochranných pomôcok ako sú protiprachové masky, nekľzáva bezpečnostná obuv, ochrana vlasov, ochranné prilby alebo ochrana sluchu podľa druhu a použitia elektrického náradia znižuje riziko úrazu.

- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa , že je elektrické náradie vypnuté pred jeho zapojením k zdroju napájania, pred jeho zdvihnutím alebo nosením. Mohlo by dôjsť k úrazu, pokiaľ by ste pri nesení elektrického náradia držali prst na spínači alebo pripojili zapnutý nástroj k napájaniu.

- Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo imbusové kľúče. Náradie alebo kľúč, ktoré sa nachádza v otáčajúcej časti stroja môže spôsobiť úraz.

- Dbajte na bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Môžete sa tak v neočakávanej situácii lepšie kontrolovať.

- Noste vhodný odev. Nenoste široký odev ani šperky. K pohyblivým častiam stroja nepribližujte vlasy, odev alebo rukavice. Pohyblivé časti stroja môžu spôsobiť zachytenie voľných častí a zapríčiniť úraz.

- Pokiaľ môžu byť namontované zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu , uistite sa , že sú pripojené a správne používané. Pomôže to znížiť ohrozenie prachom.

RAYNAUDOVA CHOROBA (choroba bielych prstov)



Varovanie!
Nebezpečie poranenia!

- Časté používanie strojov s výskytom vibrácií môže u osôb ktoré majú zhoršené prekrvenie(napr.

fajčiarov,diabetikov) vyvolať poškodenie nervov. Zvlášť prsty,kĺby rúk alebo paží vykazujú mimo iné následovné príznaky, z ktorých môžu niektoré chýbať: bolesť , svrbenie, pichanie, znecitlivenie, brnenie, zblednutie kože.

Pokiaľ zpozorujete nezvyklé pocity, prípadne dajaké poškodenie, okamžite ukončite prácu a vyhľadajte lekára.

Ohrozeni môžete výrazne znížiť dodržiavaním následovných pokynov:

- Pri chladnom počasí udržiavajte telo a najmä ruky teplé. Práca s podchladenými rukami je hlavnou príčinou pre vznik potiaží!

- Dodržujte pravidelné prestávky, pri ktorých pohybujte rukami. Podporíte ich prekrvenie!

Pravidelnou údržbou a pevne dotiahnutými súčiastkami zaistíte čo možno najmenšie vibrácie stroja.

STAROSTLIVÉ ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM A JEHO POUŽÍVANIE



Varovanie!
Nebezpečie poranenia!

- Elektrické náradie uchováajte mimo dosahu detí. Nenechávajte náradie používať osobám, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou prípadne nečítali tento návod. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú nezkušené osoby.



Pozor!

Poškodenie stroja!

- Nepreťažujte stroj! Pre prácu používajte elektrické náradie, ktoré je k tomu určené. S vhodným náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má vadný spínač. Elektrické náradie ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa dať opraviť.
- Pred nastavovaním stroja, výmene príslušenstva alebo pred odložením vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Toto preventívne opatrenie zamedzí neúmyselnému spusteniu stroja.
- Elektrické náradie pečlivo ošetrujte. Kontrolujte, či bezvadne fungujú pohyblivé časti a nie sú blokové, zlomené alebo poškodené čo by ovplyvňovalo funkciu elektrického náradia.
- Vetracie štrbiny motoru udržiavajte v čistote. Znečistenie obmedzuje chladenie motora a môže spôsobiť poškodenie elektrického náradia.
- Udržiavajte rezné nástroje neustále ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa nezasekávajú a lepšie sa ovládajú.
- Používajte elektrické náradie a príslušenstvo atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom určeným pre konkrétny typ elektrického náradia, pri zohľadnení pracovných podmienok a vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia k inému než určenému účelu môže mať za následok vznik nebezpečných situácií.

- Stroj ukladajte na suchom, dobre vetranom mieste.

Upozornenie:

Servis elektrického náradia nechávajte uskutočňovať odborným servisom a iba originálnymi náhradnými dielmi. Tým zaistíte bezpečnosť elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE STROJ



Nebezpečie!

Nebezpečie zásahu elektrickým prúdom!

- Pri práci sa dotýkajte stroja iba na izolovaných, nekovových miestach.
- Stroj používajte iba s nepoškodeným sieťovým káblom a zástrčkou. Pokiaľ by sa pri používaní poškodil kábel, okamžite odpojte sieťovú zástrčku.



Varovanie!

Nebezpečie poranenia!

- Zkontrolujte, či sú všetky súčiastky úplné a funkčné. Vadné súčiastky zvyšujú riziko ťažkých poranení.
- Stroj používajte iba v elektrických sieťach, ktoré odpovedajú údajom na typovom štítku. Prevádzka v elektrických sieťach s nevhodným napätím môže spôsobiť poranenie a vecné škody.
- Používajte stroj iba v súlade s jeho určením.

- Nepribližujte sieťový kábel k pracovnej oblasti stroja. Kábel by sa mohol zachytiť v pracovných častiach stroja a spôsobiť ťažké zranenia. Kábel vedte zo stroja vždy smerom dozadu.
- Obrobok upnite. Obrobok upnutý v upínacom zariadení (nie je súčasťou balenia) alebo v zveráku je bezpečnejší ako pri držaní v ruke.
- Ak odkladáte elektrický nástroj, vždy počkajte, až sa úplne zastaví. Vložený nástroj sa môže zaseknúť a spôsobiť ztrátu kontroly nad elektrickým nástrojom.
- Akonáhle sa elektrický nástroj zasekne, okamžite ju vypnite. Buďte pripravený na vysoký záťažový moment, ktorý môže spôsobiť zpetný ráz. Nástroj sa zasekne, ak:
 - dôjde k jej preťaženiu
 - zasekne sa do obrobku.
 Pozor, môže dôjsť k ťažkému poraneniu
 - Používajte iba bezvadné náradie, schválené pre daný stroj.
- V oblasti rohov, ostrých hrán apod. Pracujte obzvlášť opatrne. Vyhňte sa tomu, aby sa náradie vsopiečilo alebo odskočilo z obrobku. V takýchto prípadoch má náradie tendenciu sa vsopiečiť a spôsobiť ztrátu kontroly nad strojom, prípadne spôsobiť zpetný ráz. Úlomky obrobku alebo zlomené náradie môže odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo pracovnú oblasť.
- Pracujte iba pri dobrom osvetlení a dobrej viditeľnosti.



Varovanie!
Nebezpečie popálenia!

- Nikdy sa nedotýkajte pilového kotúča, brúsneho kotúča a podobných súčiastok bezprostredne po práci. Tieto časti sa môžu pri práci silno zahrievať.



Varovanie!
Ohrozenie zdravia!

- Pri práci používajte protiprachovú masku. Pri brúsení, rezaní, alebo oškrabovaní môže vznikáť prach ohrozujúci zdravie (drevný prach, azbest atď.)

SYMBOLY NA STROJI

- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom stroji sa nesmú odstraňovať alebo zakrývať.
- Upozornenia, ktoré už nie sú čitateľné, musia byť okamžite nahradené novými.



• Noste ochranné okuliare pred odletujúcimi trieskami.



• Pred použitím stroja si prečítajte návod na používanie.
• Rešpektujte bezpečnostné pokyny.



• Pri práci s veľkým vznikom prachu používajte protiprachovú masku.



• Pri práci s veľkým vznikom hluku používajte ochranu sluchu.



• Ochrana triedy 2

OSOBNÉ OCHRANNÉ VYBAVENIE



• Noste ochranné okuliare pred odletujúcimi trieskami.



• Pri práci s veľkým vznikom prachu používajte protiprachovú masku.



• Pri práci s veľkým vznikom hluku používajte ochranu sluchu.



• Pri práci s veľkým vznikom prachu používajte protiprachovú masku.

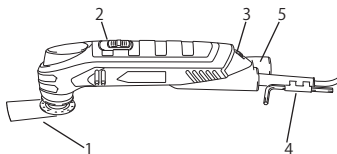


• Pri práci s veľkým vznikom hluku používajte ochranu sluchu.



• Pri práci noste ochranu vlasov.
• Pri práci nenoste voľný odev ani šperky.
• Pri práci noste rukavice.

STROJ V PREHĽADE



1. Nástroj (pilový kotúč/brúsna doska)
2. Spínač (vypínač)
3. Regulátor rýchlosti
4. Držiak na imusový kľúč
5. Hrdlo odsávania prachu

Rozsah dodávky:

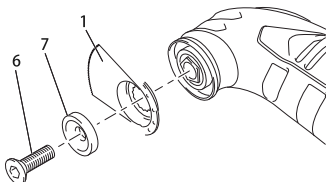
- Multifunkčné náradie
- Prevádzkový návod
- Imbus kľúč
- 1× Škrabacie nástavec
- 1× Brúsna doska
- 3× Brúsne listy (80/120/180)



Upozornenie!

• Pokiaľ by niektorá súčasť dodávky chýbala, prípadne bola poškodená, kontaktujte predajcu.

VÝMENA NÁSTROJA



- Pomocou imbusového kľúča demonštrujte upevňovaciu skrutku ⑥, strediaci krúžok ⑦ a náradie ①
- Vymeňte náradie ①
- Brúsne kotúče držia na brúsnej doske pomocou suchého zipu.
- Pomocou imbusového kľúča namontujte náradie ①, strediaci krúžok ⑦ a upevňovaciu skrutku ⑥.

OBSLUHA

Pozor!



Pred pripojením sieťovej zástrčky do zásuvky a pred každým uvedením do prevádzky zkontrolujte stav stroja:

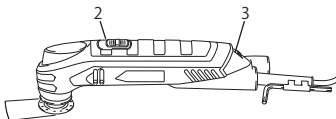
- Zkontrolujte, či nie sú vidieť zjavné závady.
- Zkontrolujte, či sú všetky časti stroja pevne namontované.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE



Pozor!
Poškodenie stroja!

- Stroj tlačte na obrobok iba toľko, aby otáčky motora neboly príliš vysoké, Inak sa môže motor poškodiť.



- Zapojte sieťovú zástrčku
- Posuňte spínač/vypínač ② dopredu.
- Stroj sa zapne.
- Posuňte spínač/vypínač ② dozadu.
- Stroj sa vypne.

Nastavenie rýchlosti:

Nastavte regulátor rýchlosti ③ do požadovanej polohy.

- Stupeň 1 = nízka rýchlosť.
- Stupeň 6 = vysoká rýchlosť.

ČISTENIE STROJA



Nebezpečie!
Nebezpečie zásahu elektrickým prúdom!

- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Dávajte pozor, aby sa dovnútra stroja nedostala voda.



Pozor!
Poškodenie stroja!

- Pri čistení stroja nepoužívajte žiadne dráždivé čistiace prostriedky. Dávajte pozor, aby do stroja nevnikla žiadna kvapalina.

PREHĽAD ČISTENIA

- Pravidelne, v závislosti na podmienkach používania, čistite vetracie otvory motoru od prachu. Použite vysávač, kartáč, prípadne štetec.
- Po každom použití stroj vyčistite. Stroj otrite ľahko navlhčenou handričkou.

LIKVIDÁCIA

Likvidácia stroja:



Stroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať ako domáci odpad. Tieto stroje ste povinný likvidovať oddelene.

Informujte sa, prosím, o možnostiach riadenej likvidácie vo svojom okolí. Oddelenou likvidáciou umožníte recykláciu alebo inú formu na znovu zhodnotenie starých strojov. Pomôžete tak zabrániť prípadnému úniku škodlivých látok do životného prostredia.

Likvidácia obalu:

- Obal sa skladá z lepenky a z príslušne označených plastových fólií, ktoré môžeme recyklovať. Tieto materiály odovzdajte k recyklácii.

PORUCHY A POMOC PRI ICH ODSTRÁNŔOVANÍ

(Pokiaľ niečo nefunguje)



Varovanie!
Nebezpečie poranenia!

- Neodborne vykonané opravy môžu spôsobiť, že stroj už nebude pracovať bezpečne. Tým ohrozujete seba aj svoje okolie.
- Často sú to iba drobné závady, ktoré môžu viesť k vzniku poruchy. Väčšinou ich môžete sami ľahko odstrániť. Než sa obrátite na odborný servis, pozrite si nasledovnú tabuľku, čím si ušetríte veľa námahy a výdavkou.

Závada/ porucha	Príčina	Pomoc
Stroj neštartuje.	Je stroj zapnutý?	Zapnúť stroj.
Stroj neštartuje.	Má stroj prúd?	Zkontrolovať sieťový kábel, zásuvku a poistky.
Príliš malý výkon.	Nevhodné náradie pre daný materiál?	Nasadzte vhodné náradie.
Príliš malý výkon.	Opotrebovaný brúsny kotúč?	Vymeňte brúsny kotúč.

- Pokiaľ nemôžeme záadu odstrániť sami, obráťte sa na odborný servis. Majte na pameti, že pri neodbornej oprave zaniká nárok na záruku a môžu vám vzniknúť ďalšie výdavky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	230 V / 50 Hz
Menovitý výkon	220 W
Trieda ochrany	2
Otáčky motoru	11 000 – 19 000 ot./min.
Hladina akustického výkonu (Lwa)*	98 dB (A)
Hladina akustického tlaku (Lpa)*	87 dB(A)
Neistota Vibračné zrýchlenie	K = 3 dB(A) a = 3,3 m/s
Neistota	K = 1,5 m/s
Dĺžka sieťového kábelu	1,5 m

* Uvedené hodnoty sú emisné (vyžiarené) a nemusia súčasne predstavovať bezpečné hodnoty na pracovisku. Aj keď existuje korelácia medzi emisnými hodnotami a hodnotami imisnými, nemôže sa z toho spoľahlivo odvodiť, či sú nutné prídavné ochranné opatrenia. Faktory, ktoré ovplyvňujú imisné hodnoty na pracovisku, zahŕňajú charakter priestoru pracoviska a tiež existenciu ďalších zdrojov hluku, napr. počet strojov a ďalšie pracovné procesy v blízkosti. Prípustné hodnoty pre pracovisko sa môžu líšiť v rôznych štátoch. Táto informácia by mala umožniť lepší odhad ohrozenia a možných rizík.

REKLAMÁCIE

- Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše výrobky sú vyrábané v moderných závodoch a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu kontroly kvality. Pokiaľ by ste napriek tomu mali dôvod k sťažnosti, prineste prosím výrobok spolu s dokladom o kúpe do predajne.